



ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER VALVOLE

di produzione OMC
DESTINATE ALL'USO IN ATMOSFERA
POTENZIALMENTE ESPLOSIVA

SAFETY INSTRUCTIONS
FOR OMC VALVES
FOR USE IN EXPLOSION-HAZARD AREAS

ATV-003 - 05/2019

1. PREMESSA

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle apparecchiature VALVOLE per l'impiego in aree con presenza di atmosfere potenzialmente esplosive.

Le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni di sicurezza devono essere osservate in aggiunta alle avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente.

2. GENERALITÀ



Gli apparecchi sono una serie di valvole destinate all'utilizzo all'interno di un'atmosfera di gas e/o polvere potenzialmente esplosiva.

Gi apparecchi soddisfano i requisiti della direttiva comunitaria 2014/34/EU per quanto riguarda gli apparecchi del gruppo **II categoria 2 per una protezione ignifuga contro l'accensione di gas esplosivo del gruppo IIC e di polveri esplosive del gruppo IIIC.**

3. LUOGO DI INSTALLAZIONE

Nel caso di impiego in aree con pericolo di esplosione si deve verificare che il tipo di apparecchiatura identificata sia idonea alla classificazione della zona ed alle sostanze infiammabili presenti nell'impianto. I requisiti essenziali di sicurezza contro il rischio di esplosione nelle aree classificate sono fissati dalle Direttive Europee 2014/34/EU. Nella targa, vengono indicati i riferimenti dell'organismo notificato presso il quale è stato depositato il fascicolo tecnico, il numero assegnato dall'ente notificato al fascicolo tecnico

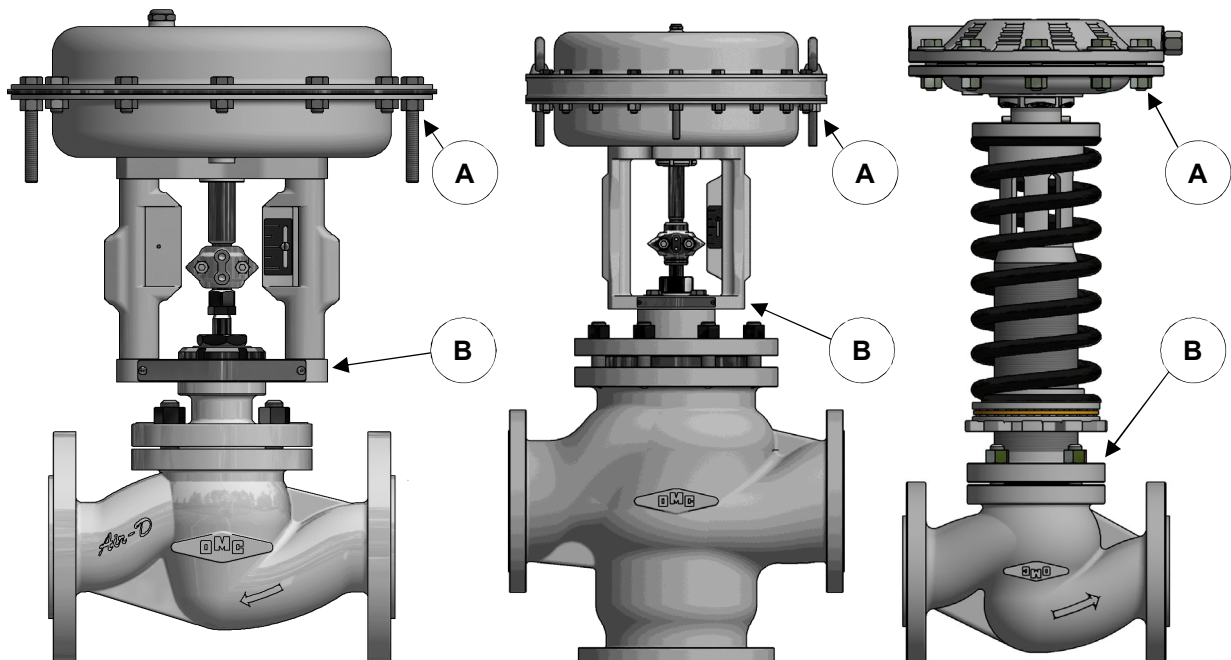
3.1 Riepilogo dei dati di targa relativi alla sicurezza

CE II 2 G Ex h IIC T6...T1 Gb		CE II 2 D Ex h IIIC T6...T1 Db	
CE	Marcatura di conformità alla direttiva 2014/34/EU ed alle relative norme tecniche	CE	Marcatura di conformità alla direttiva 2014/34/EU ed alle relative norme tecniche
II 2 G	Apparecchiatura per impianti di superficie con presenza di gas e/o vapori e/o di categoria 2 idoneo per zona 1 e con ridondanza per zona 2	II 2 D	Apparecchiatura per impianti di superficie con presenza polveri , di categoria 2
IIC	Apparecchiatura del gruppo IIC idonea per sostanze (gas) del gruppo IIC	IIIC	Apparecchiatura del gruppo IIIC idonea per polveri conduttive
Ex h	apparecchiature non elettriche	Ex h	apparecchiature non elettriche
T6...T1	La massima temperatura di superficie effettiva non dipende dalle apparecchiature stesse, ma dalle condizioni operative quali la temperatura del fluido di processo utilizzato, temperatura ambientale, presenza di fonti di calore esterne	T6...T1	La massima temperatura di superficie effettiva non dipende dalle apparecchiature stesse, ma dalle condizioni operative quali la temperatura del fluido di processo utilizzato, temperatura ambientale, presenza di fonti di calore esterne
Gb	EPL - livello di protezione dell'apparecchiatura	Db	EPL - livello di protezione dell'apparecchiatura
	Marcatura di conformità alla direttiva 2014/34/EU ed alle relative norme tecniche		Marcatura di conformità alla direttiva 2014/34/EU ed alle relative norme tecniche
0948	Numero dell'organismo notificato presso il quale è stato depositato il fascicolo tecnico		
TUV IT 10 ATEX 024 AR Rev.4	Numero assegnato dall'organismo notificato al fascicolo tecnico		

4. INSTALLAZIONE

In aggiunta alle informazioni di installazione e avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente con l'apparecchiatura, osservare quanto segue:

- la massima temperatura di superficie effettiva non dipende dalle valvole stesse, ma dalle condizioni operative quali la temperatura del fluido di processo utilizzato, temperatura ambientale, presenza di fonti di calore esterne.
- non montare le valvole in luoghi dove la temperatura ambientale è superiore o uguale alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- non montare le valvole in prossimità di fonti di calore che possono, per irraggiamento e/o conduzione e/o convezione riscaldare la valvola portandola ad una temperatura superficiale uguale superiore alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- non far passare all'interno delle valvole fluidi con temperatura superiore o uguale alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- il fluido in movimento all'interno della valvola potrebbe, per effetto degli attriti con le parti, aumentare la temperatura superficiale della stessa; verificare in fase di progettazione che il calore sviluppato dai suddetti attriti sia inferiore alla temperatura minima di accensione dell'atmosfera potenzialmente esplosiva;
- collegare i terminali di messa a terra. Tutte apparecchiature sono fornite di 2 terminali per la messa a terra identificati da apposita simbologia posti come segue: un terminale nella parte superiore della valvola (A), un terminale nella parte inferiore (B)



La Fig.1 vuole essere solo rappresentativa, le apparecchiature possono avere forme, dimensioni e proporzioni diverse, a seconda delle esigenze

5. VERIFICA E MANUTENZIONE

In **aggiunta** alle informazioni e avvertenze riportate nel manuale d'uso fornito al Cliente con l'apparecchiatura, osservare quanto segue:

- tutti i lavori devono essere eseguiti e supervisionati da personale esperto, addestrato e competente.
- prima di effettuare qualsiasi tipo di operazione sull'apparecchiatura **inertizzare** la zona e renderla sicura
- rimuovere giornalmente eventuali depositi di polvere depositatasi sull'apparecchiatura
- verificare giornalmente i collegamenti dei terminali di messa a terra ed eventualmente ripristinarli.
- verificare con scadenza annuale lo stato di ossidazione delle molle/molla poste all'interno dell'attuatore e, se danneggiate da ruggine, sostituirle con molle nuove.
- verificare con scadenza settimanale lo stato esterno dell'apparecchiatura assicurandosi che non ci siano parti danneggiate da ruggine. In caso di ossidazioni esterne sostituire le parti danneggiate.

6. RIPARAZIONE

In caso di malfunzionamento o danneggiamento si consiglia di inviare le apparecchiature a OMC s.r.l. che provvederà alla sua riparazione.

Qualora le riparazioni non siano effettuate dal costruttore, le stesse devono essere effettuate presso officine in possesso delle attrezzature necessarie per le riparazioni e le susseguenti verifiche e di adeguate conoscenze tecniche relative anche ai modi di protezione.

OMC S.p.A.
Via Galileo Galilei, 18
20060 - Cassina de Pecchi (MI) ITALY
Tel. (+39) 02.95.28.468 - Fax (+39) 02.95.21.495

1. INTRODUCTION

These safety instructions are referred to installation, operation and maintenance of the following devices: VALVES

to be used in potentially explosive atmospheres.

The instruction contained in the present Safety Manual must be complied in addition to the instruction of the standard user handbook supplied together with the goods.

Note: in the present document the generic term of “equipment” include the instruments VALVES

2. DESCRIPTION



The mentioned equipment include a series of valves appointed to be used in potentially explosive atmospheres with gas or dust.

This equipment is made according to the requirement of EC regulation 2014/34/EU with reference to the Group II category 2 G D flame proof against the lighting of explosive gas of group IIC and explosive dust of group IIIC.

3 EQUIPMENT CAPABILITY IN THE OPERATING SITE

In case of operation in the potentially explosive areas the operator must verify whether the type of equipment used it is compatible for such area classification and for the flammable media existing in the plant. The essential safety requirements against the explosion hazard and the classified areas are settled by the EC regulation 2014/34/EU

3.2 Summary of safety data on the stainless steel plate

CE II 2 G Ex h IIC T6...T1 Gb		CE II 2 D Ex h IIIC T6...T1 Db	
CE	Conformity labelling at the EC directive 2014/34/EU and the technical rules related	CE	Conformity labelling at the EC directive 2014/34/EU and the technical rules related
II 2 G	Equipment for surface plants with the presence of gas and/or steam - Category 2 suitable for area 1 and with redundancy for area	II 2 D	Equipment for surface plants with the presence of conductive dust - Category 2
IIC	Equipment of group IIC suitable for media (gas) of group IIC	IIIC	Equipment of group IIIC suitable for conductive dust
Ex h	Non-electrical equipment	Ex h	Non-electrical equipment
T6...T1	The maximum surface temperature does not depend on the equipment itself, but from the operating conditions as process media temperature in use, the ambient temperature and the presence of and external heating source	T6...T1	The maximum surface temperature does not depend on the equipment itself, but from the operating conditions as process media temperature in use, the ambient temperature and the presence of and external heating source
Gb	EPL - (equipment protection level)	Db	EPL - (equipment protection level)
	Conformity marking to Directive 2014/34/EU and to technical associated standards		Conformity marking to Directive 2014/34/EU and to technical associated standards
0948		Number of notified body where the technical data sheet has been deposited	
TUV IT 10 ATEX 024 AR Rev.4		Number assigned by the notified body to our technical data sheet	

4. SERVICE CONDITIONS

In addition to the information and cautions reported on the handbook provided with the equipment, please follow the instructions below:

- the maximum effective surface temperature does not depend on the valves themselves, but on the operating conditions such as the temperature of the process fluid used, temperature environmental, presence of external heat sources.
- do not mount the valves in places where the ambient temperature is greater than or equal to minimum ignition temperature of the potentially explosive atmosphere.
- do not mount the valves near sources of heat that may, by radiation and/or conduction and / or convection heating the valve to a surface temperature equal greater than the minimum ignition temperature of the atmosphere potentially explosive.
- inside the equipment do not use fluids which could reach a temperature higher than the minimum temperature of lighting inside an explosion-hazard area.
- connect the ground terminals. All equipment is supplied with 2 terminals for the ground identified by a specific symbology places as follows:
one terminal in the upper part of the valve (A), the other terminal in the lower part (B)

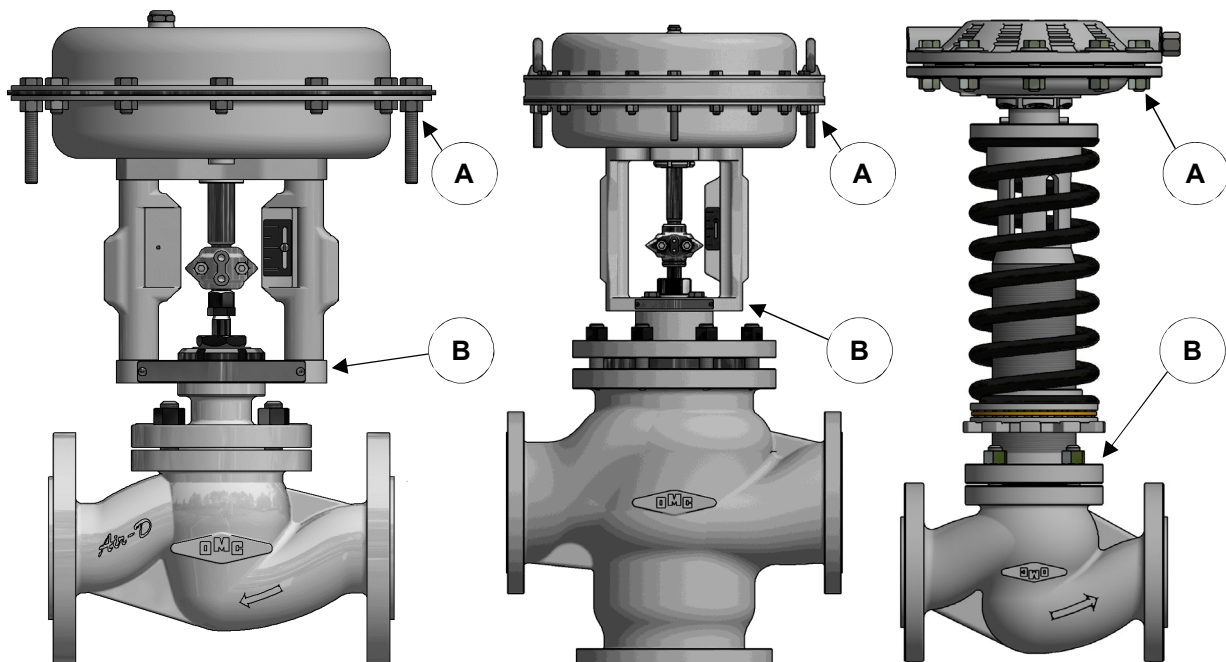


Fig.1 is only representative, the equipment may have different shapes, sizes and proportions, depending on the needs

5. OPERATIONS AND MAINTENANCE

In addition to the information and cautions reported on the handbook provided with the equipment, please follow the instructions below:

- all the operations must be performed and checked by skilled, well trained and experienced staff.
- before to perform any kind of operation on the equipment make the area safe and inert.
- daily remove any dust sediment inside and outside the equipment
- daily check the connections of grounding termina and restore them eventually.
- monthly check the internal conditions of the equipment equipment making sure that components are not damaged or corroded. In case of oxidation then replace the damaged components.
- weekly check the external conditions of the equipment making sure that there aren't damaged or corroded components . In case of oxidation then replace the damaged components.

6. REPARATION

In case of failure or damage the operator must return the equipment to OMC s.r.l. which will provide to repair it.

If the reparation is not made by the original maker, then it must be done beside workshop which has got the suitable repairing tools and guarantee a further check up. Furthermore the workshop must have a suitable technical knowledge also concerning the safety rules and conditions.

OMC S.p.A.

Via Galileo Galilei, 18

20060 - Cassina de Pecchi (MI) ITALY

Tel. (+39) 02.95.28.468 - Fax (+39) 02.95.21.495

DICHIARAZIONE DECLARATION



- [1] **AVVISO DI RICEVIMENTO**
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT
- [2] **Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive Direttiva 2014/34/UE**
Equipment or Protective System or Component intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 2014/34/EU
- [3] Numero dell'avviso di ricevimento: **TÜV IT 10 ATEX 024 AR Rev.04**
Acknowledgement of receipt number:
- [4] Apparecchiatura o sistema di protezione:
Equipment or protective system:
Valves
II 2 G Ex h II C T 6...T1 Gb
II 2 D Ex h III C T 6...T1 Db
- [5] Identificazione del fascicolo tecnico data dal richiedente:
Technical file reference given by applicant:
ATP-000 Rev.03/2018
- [6] Richiedente / Applicant: **O.M.C. S.P.A.**
Via Galileo Galilei 18
I-20060 Cassina dei Pecchi (MI)
- [7] Costruttore / Manufacturer: **O.M.C. S.P.A.**
Via Galileo Galilei 18
I-20060 Cassina dei Pecchi (MI)
- [8] Il TÜV Italia, organismo notificato n° 0948 in conformità Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 Febbraio 2014, avvisa il richiedente di aver ricevuto il fascicolo tecnico relativo all'apparecchiatura o sistema di protezione sopra citato in accordo alla procedura definita all'articolo 13 paragrafo 1-b-ii della Direttiva 2014/34/UE.
TÜV Italia, notified body n° 0948 in accordance with the Council Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, notifies the applicant to have received the technical file relates to the equipment or protective system above mentioned according to procedure defined to Article 13 paragraph 1-b-ii of the Directive 2014/34/EU.

Data prima emissione / First issue date: **09/04/2018**

Data emissione / Issue date: **03/08/2018**

Data scadenza / Expiry date: **08/04/2028**

TÜV ITALIA Srl
Organismo Notificato No. 0948
Notified Body, No. 0948



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements



Questa dichiarazione può essere riprodotta solo integralmente e senza alcuna variazione.
This declaration may only be reproduced in its entirety and without any change.



Numero / Number / Numéro / Nummer / Número

XX/XXXXXXX

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU DECLARATION OF CONFORMITY /
 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /
 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**

OMC s.r.l. - Via Galileo Galilei, 18 - 20060 - Cassina de' Pecchi (MI) - ITALY

dichiara che l'attrezzatura / declares that the equipment
 déclare que l'équipement / hat erklärt, dass der / declara que el equipo

Oggetto della dichiarazione / Object of the declaration
 Objet de la déclaration / Gegenstand der Erklärung / Objeto de la declaración

Matricola / Serial number / Numéro de série /
 Seriennummer / Número de serie

ABC-DEF-GHI**XX/XXXXXXX**

è conforme alla Direttiva Europea 2014-34-UE / complies with the European Directive 2014-34-EU
 est conforme à la directive européenne 2014-34-UE / entspricht der europäischen Richtlinie 2014-34-EU
 cumple con la Directiva Europea 2014-34-UE

Fascicolo tecnico depositato presso organismo notificato / Technical file lodged with notified body / Transmission de la documentation technique
 à organisme notifié / Übermittlung technischer Unterlagen an benannte Stelle / Presentación de archivos técnicos a organismo notificado

0948

TÜV ITALIA
Via Carducci 125 Pal.23 -20099
Sesto San Giovanni (MI) - ITALY

Numero di ricevimento / Receipt number / Confirmation du numéro de
 reçu / Bestätigung der Empfangsnummer / Confirmación del número
 de recibo

FAC SIMILE

Norme armonizzate utilizzate / Harmonised standards used / Harmoni-
 sées pertinentes appliquées / Harmonisierungsrechtsvorschriften der
 Union / Normas armonizadas pertinentes utilizadas

EN ISO 80079-36

Protezione / Protection / Protection / Schutz / Protección



II 2 G Ex h IIC T6...T1 Gb
II 2 D Ex h IIC T6...T1 Db

Procedura di valutazione della conformità / Conformity assessment procedure / Procédure d'évaluation de la confor-
 mité / Konformitätsbewertungsverfahren / Procedimientos de evaluación de la conformidad

A

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante / This declaration
 of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / La présente déclaration de conformité est
 établie sous la seule responsabilité du fabricant / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser
 Konformitätserklärung trägt der Hersteller / La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva
 responsabilidad del fabricante.

Cassina de' Pecchi (MI) - ITALY

GG/MM/AAA

Amministratore delegato / Chief executive officer / Directeur Général /
 Geschäftsführer / Director Ejecutivo

Alberto Perego

